













1	Magyar	angol = English	német = Deutsch	francia = français.	český = Český	szlovák = Slovenská
2	HU	ENG	DE	FR	CZ	SK
3	Használati és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze üzembe a lámpatestet. Őrizze meg ezt az útmutatót. A termék, a termék csatlakozásai és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyelmeztető feliratokat vegye figyelembe.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Preserve these instructions. Identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörper! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.	Návod k použití lampy! Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uschovejte. Dodržujte elektrický předpis a upozornění, které jsou zřetelné jak výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používanie a obalu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti predved'te montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
4	A lámpatest felszerelése, üzembe helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű lekapcsolni az adott áramkört biztosító kisautómát, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztásmérő kismegszakítót.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit securing the circuit in question or if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis sicherer Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinausschalter.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupes-circuit du compteur de consommation.	Při montáži, nebo při zprovoznění či opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnut. Nejsnadnějším způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je účelnejšie vypnúť malý automatický posúvač pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnúť vypínač pri meraní spotreby.
7	A lámpatest felszerelését és üzembe helyezését csak szakember végezheti!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician!	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe ne peut être monté et mis en opération que par un électricien qualifié!	Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
22	A gyártó a szakszerűtlen bekapcsolásból és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget.	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles.	Výrobce neodpovídá za škody a škody vznikající z neobdobného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca nerieši na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neobdobne prevedeného zapojenia a neobdobného používania.
28	Hehlyezkööt lámpatest!	Fixed light fitting!	Ortsgebundener Lichtkörper	Montage lampe fixe	Neoděmovatelná lampa	Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neszerovateľné).
16	A termék csak beltéri használatra alkalmas.	The product is only suitable for inside usage.	Das Produkt ist nur intern zu gebrauchen.	Le produit n'est apte qu'à l'utilisation intérieure	Výrobek je vhodný pro použití pouze ve vnitřních prostorech.	Výrobek je určený na používanie len v interiéri.
8	A lámpatestek összeszerelését a melléklet ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin inclu aide dans le montage des montage lampe.	Montáž lampy usnadňuje příložený obrázek.	K zmontovaniu osvetľovacieho telesa napomaha aj príložený obrázok.
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektromos kábelt.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Lichtkörpers soll darauf geachtet werden, dass die elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe il faut éviter l'endommagement des cables électriques	Při montáži lampy dbejte pozor na to, aby jste náhodou nepoškodili elektrický kabel používaný výrobku.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
10	A vezetékek színelőírása a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelmi lámpatest esetén: zöld-sárga = védővezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I, green-yellow =protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L)=Phasenleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtkörpern mit Berührungsschutzklasse I, grün - gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des cables sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, d'antichoc, vert-jaune =conducteur antichoc	Význam používaných barev u kabelů jsou následující: černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s protitýkovou ochranou: zelená-žlutá = ochranný (uzemňovací) vodič	Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič
139	A lámpatestet ne nyissa fel. A LED fényforrások nem cserélhető!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar.	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.	Neotvírejte výrobek! LED světelný zdroj není vyměnitelný.	Kryt svetlidiá neotváraj! LED nie je možné vymeniť.
338	A LED fényforrások élettartamának végén a lámpatest cseréje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced.	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmittel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.	Po skončení životnosti světelných LED zdrojů je nutná výměna celého svítidla.	Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
140	A lámpatest fényerőszabályozóval történő működésére nem alkalmas.	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkerregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.	Svítidlo není určeno pro stmívače.	Svetlido nie je možné použiť so stmívačom.
275	Egészségének megőrzése érdekében kerülje a tartós szemkontaktat a világító LED diódákkal.	LED light -source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.	Nedívejte se prosím delší čas přímo do LED světelného zdroje.	V záujme Vašho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diódové svietidlo.
174	A szelektív gyűjtés szimbóluma azt jelenti, hogy a terméket elkülönítetten kell gyűjteni, tehát települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben. A használt termék veszélyes anyagokat, keverékeket és komponenseket tartalmazhat, amelyek szennyezhetik a környezetet, és ennek következtében veszélyeztetik az emberi egészséget és életét. Települési hulladékként nem ártalmatlanítható.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It cannot be disposed of as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.	Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být sbrán odděleně, tzn. nemůže být vhašován do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrozovat lidské zdraví a život. Nelze jej likvidovat jako neřazený komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, tzn. nemôže byť vhašovany do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemôžno ho likvidovať ako neřazený komunálny odpad.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladéköz közbe	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures mélangées.	Nevyhazujte lampu mezi směti domácnosti	Nezahodte lampu medzi domáci odpad
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát felhasználása érdekében.	Ask you community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.	Informujte se u místní instituce hospodaření s odpady, v zájmu ochrany prostředí při využití odpadu	Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v zájme ochrany životného prostredia
280	A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak lakossági felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük adjon meg a vásárlást igazoló blokkot. A hibás terméket vigye vissza a vásárlás helyére.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Die Rábalux übernimmt 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einlösen zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les sources lumineuses LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.	Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uschovejte si pokladniční doklad, protože záruku můžete uplatnit jeho předložení. Vadný výrobek vraťte do prodejny, kde byl zakoupen.	Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (průmerné denné používanie 2,5 hodiny). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložení. Vadný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valides (EN 60598)	Naše výrobky odpovídají patřičným předpisům Evropské normy, (EN 60598)	Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
557	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Place of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Herkunftsort: China	Importateur : Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Lieu d'origine : Chine	Dovozce: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa, 5. Místo pôvodu: Čína	Dovozca: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína

lengyel = polski	ukrán = Українська	román = Română	szerb = srpski	horvát = hrvatski	sloven = Slovensko
PL	UA	RO	SR	HR	SI
Instrukcja obsługi i użytkowania lampy! W celu własnego bezpieczeństwa lampę należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zobaczyć kodowy rysunek pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника! Заради Вашої безпеки монтаж та відв. в експлуатацію світильника проводите на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнок на продукті, на табличці даних та приведені в керівництві. Звертайте увагу на записи на табличці даних.	Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat! Pentru siguranța dumneavoastră și a rugăm să montaj și să puneți în funcțiune corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să păstrați prezentele indicații. Vă rugăm să identificați desenele care sunt trecute pe produs, pe tabelul produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să țineți cont de inscripțiile de avertizare.	Uputstvo za upotrebu i rukovanje. Radi Vaše bezbednosti, montažu i rukovanje izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo sačuvajte. Identifikujte slike, kriptogramе, koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće natpise obavezno uzeti u obzir.	Uputstvo za uporabu i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi Vaše sigurnosti, montažu i korištenje rasvjetnog tijela izvršite na osnovu uputstva. Uputstvo čuvajte. Identificirajte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u uputstvu, pridržavajte se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko! V interu vaše varnosti po navodilo montirajte in stavite svetilko v obrat. Ohranite navodilo. Identificirajte slike navajane na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodilu za uporabo, upoštevajte svarilne napise.
Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Celem jest wyłączenie małego automatu zabezpieczającego dany obwód elektryczny lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe przerwowniki przy pomiarze zużycia.	Перед монтажем, вводом в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знести напругу в даному контурі. Додатково відключити розмиач біля лічильника.	Înainte de montare, punerea în funcțiune și repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat a se decupla automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau dacă nu cunoașteți despre care automat este vorba, atunci decupați miniîntrerupătoarele măsurătorului de consum.	Pre montažu, stavljanja u pogon, ili popravke, obavezno skinuti napon sa datog strujnog kola. Svršhodno je isključiti osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod merača.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvjetnog tijela, obavezno isključiti napon danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavnu sklopku kod brojača.	Pred montiranjem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprostiti napetosti. Smotno je izklopiti mali avtomat, ki zavaruje dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ta, tedaj malo prekrinjalo tokomera.
Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та відв. в експлуатацію проводиться тільки спеціалістом!	Montarea și punerea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampe i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažu rasvjetnog tijela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat sme izvrševati le strokovnjaki!
Producător ne poartă răspundere pentru accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажі чи не відповідному використанні.	Producătorul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse datorită legării sau utilizării necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korištenja.	Proizvajalec ne prevzema odgovornost za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost
Lampa do zamontowania na stałe.	Світильник. призначений до місця.	Corp de iluminat fix, locat de un loc.	Fixna lampa.	Fixna rasvjetno tijelo.	Fixna svetilka.
Produkt może być stosowany tylko w pomieszczeniach.	Продукція продана тільки для експлуатації в приміщеннях.	Produsul este potrivit pentru folosirea în incinte.	Proizvod je namijenjen samo za unutrašnji upotrebu.	Proizvod je namijenjen samo za uporabu u unutrašnjem prostoru.	Izdelek je primeren le za notranjo uporabo
Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.	Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampe izvršiti prema priloženoj slici.	Kod sastavljanja rasvjetnih tijela pomože priložena slika.	Pri sestavi svetilke pomagajo priložene slike
Przy montowaniu lampy uważać, aby nie uszkodzić kabla elektrycznego.	При монтаженні слідкуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.	La montarea corpului de iluminat urmăriți să nu deteriorați cablurile electrice.	Priokom montaže lampe pazite da ne oštete kabele.	Kod montaže rasvjetnog tijela pazite da ne oštete električni kabele.	Pri montiranju svetilke pazite da ne poškoduje električnega kabla.
Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy I. ochrony kontaktu: zielono-żółty = przewód ochronny	Значення кольорів дроту: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника I класу захисту: зелено-жовтий = заземлення	Marcarea cu culori a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clasa de protecție împotriva I. verde-galben = împământarea	Značenje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampi sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojama: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvjetnog tijela sa I. stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvna zaznamovanja vod so naslednja: črna ali rjava (L) = fazi vod, modra (N) = nevtralni vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom: zelena-rumena = zaščiti vod
Ne otwierać oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкривати. Джерело світла LED не можуть бути замінені.	Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LED-bajalice nije moguće zameniti, ne otvorite proizvod	Nemojte otvarati rasvjetno tijelo. LED izvore svjetlosti nije moguće zamjeniti!	Ne odpirajte proizvoda I LED sijalke niso zamenljive.
Lampę należy wymienić w całości, gdy zakończy się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.	La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampa trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zameniti svetiljku.	Na kraju životnog vijeka LED izvora svjetlosti, potrebno je zamjeniti svetiljku.	Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.
Oprawa nie współpracuje z regulatorom natężenia światła	Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності світла.	Nu se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svetiljku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti	Rasvjetno tijelo nije pogodno za korištenje s regulatorom jakosti svjetla.	Svetilka ni namenjena za regulacijo senčenja
Ze względów zdrowotnych zalecane jest unikanie dłuższego kontaktu wzroku ze świeczkami diodami LED	Для збереження здоров'я не рекомендується довготривалий контакт очей з світлодіодними діодами LED	Pentru sănătatea Dvs evitați contactul vizual îndelungat cu diodele luminoase LED.	Zbog očuvanje zdravlje nemogće da gledate dugotrajno u svetluće LED diode	LED izvor svjetla - nemojte gledati u izvor duže vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne strmite v svetilke dalj časa.
Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, tzn. nie można go umieszczać w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszczony w opakowaniu, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrozić zdrowiu i życiu ludzkiemu. Nie może być użytkowany jako niesortowane odpady komunalne.	Знак роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто його не можна покласти в один контейнер із побутовими відходами. Використовуваний продукт може містити небезпечні речовини, сміття та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'ю та життю людини. Його не можна викидати як несортовані побутові відходи.	Simbolul pentru colectarea separată a deeurilor înseamnă că produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deeurile menajere. Produsul utilizat poate conține substanțe periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul și, în consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor. Nu se poate cașca ca deeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne sme se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne supstance, smeše i komponente koje mogu zagaziti životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odgađati kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korišteni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagaziti okoliš i posljedično ugroziti ljudsko zdravlje i život. Ne može se odgađati kao nesortirani komunalni otpad.	Simbol za ločeno zbiranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odgagati v isti zabojnik s komunalnimi odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in komponente, ki lahko onesnažujejo okolje in posledično ogrozajo zdravje in življenje ljudi. Ni ga mogoče odgagati med nesortirane komunalne odpadke.
Ne wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego	Не викидайте світильник у смітник разом із побутовим сміттям	Nu aruncați lampa între deeurile casnice	Ne bacajte lampu u komunalni otpad	Ne bacajte lampu u kućni otpad	Ne metali svetilko v gospodarski odpadek
Zapisać instytucję zajmującą się utylizacją odpadów, w celu ekologicznego wykorzystania odpadów	Інформуйтеся у місцевому підприємстві про переробку вторинної сировини про можливість переробки непрацюючих світильників	Întrebați autoritățile locale înscrinate cu tratarea deeurilor în legătură cu folosirea deeurilor în mod nepoluant.	Interesuje se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Interesirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpadnog materijala	Informirajte se pri mestnom inštitutu za obdelavo odpadkov v interesu obdelave odpadkov in skladi z varstvom okolja
Rabalex udzela 5 lat garanciji na izdela svetila LED. Garancija jest važna tylko w przypadku konsumentnego użytkowania (przeciętnej czas użytkowania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachować dowód zakupu i zwrócić wadliwy produkt do miejsca zakupu.	Рабалукс гарантує правдивість світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар дієчна тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дієвості гарантії просямо зберегти квитанцію по купку. Дефектний товар необхідно віднести до місця купки.	Rabalex oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Returnați produsul defect la unitatea de la care l-ați cumpărat.	Rabalex pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva priznanica koja potvrđuje kupovinu. Proizvod s greškom vratite prodavatelju kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabalex pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvore svjetlosti. Garancija važi samo u slučaju uporabe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna uporaba od 2,5 sata). Za ostvarenje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavatelju kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabaluks daje 5 leta garancije za svetila LED. Garancija je veljavna le za stanovniško rabo (povprečna uporaba 2,5 uri na dan). Za uveljavitev garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vrnite na mesto nakupa.
Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку задовільняє умови Європейського розпорядження (EN 60598)	Produsele corespund în totalitate prevederilor Europene corespunzătoare. (EN 60598)	Proizvodi u svakom pogledu odgovaraju određenim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi proizvodi u svakom pogledu odgovaraju odnosnim propisima Europske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Importer: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pochodzenia: Chiny	Імпортер: Рабалукс Зрт. H-9027 Гйор, Кортєфа у. 5. Місце виробництва: Китай	Importeur: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Origine: China	Uvoznik Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Država izvora: Kitajska

bolgari-български	esiz = eesti	finn = suomi	litván = lietuvių	lett = latvešu	osize = русский
BG	EST	FIN	LIT	LAV	RUS
Упълване за монтиране и употреба на осветително тяло. В интерес на вашата безопасност, монтирайте и поставяте в експлоатация изделията според указанията. Запазете това упълване. Идентифицирайте счипите, чертежите, намиращи се в дадената от нас техническа таблица, съобразявайки се с надписите за предупреждение.	Luuge valgusti kasutusjuhendit. Ohutuse huvides kasutage valgustite juhiste vastavalt. Hoidke kasutusjuhendit alles. Vaadake üle joonised, toote andmed ja kasutusjuhend ja ärge eirake hoiatusi.	Valaisimen käyttö- ja toimintaohjeet. Oman turvallisuutesi kannalta valaisin on asennettava käyttöohjeiden mukaan. Säilytä tämä ohje myöhempiä käyttöä varten. Ota huomioon varoitukset sekä tuotteen päällä sijaitsevissa kilvissä ja käyttöohjeessa olevat kuvat.	Šviestuvo naudojimo ir eksploataavimo instrukcijos! Norint užtikrinti saugumą, sumontuoti ir eksploatuoti šviestuvą pagal instrukcijas. Išsaugokite šias instrukcijas. Peržiūrėkite produkto brėžimus, produkto techninių duomenų lenteles ir instrukcijas bei atsižvelkite į perspėjimus.	Gaismekļu lietošanas instrukcija! Drošības apsvērumu dēļ gaismekļa montāžu un ekspluatāciju ir jāveic saskaņā ar instrukciju. Saglabājiet šo instrukciju. Identificējiet zīmējumus uz produkta, uz produkta data pārkaņķes instrukcijas, un ņemiet vērā brīdinājumus.	Инструкция по использованию светильника и уходу за ним В интересах собственной безопасности просим устанавливать и подключать светильник в соответствии с инструкцией. Сохраните инструкцию. Подключаться со схемки, приведенными на самом светильнике, не его информационном щитке и в инструкции по использованию. Примите к сведению предупреждающие надписи.
Преди монтирането, пускането в действие или ремонт, захранването трябва да бъде изключено. Разумно е да се прекъсне захранването от автоматичен предпазител или ако не знаете кой е точният, да изключим захранването от главния прекъсвач на електромерното табло.	Erine valgusti paigaldamisi, kasutamisi või remonditamiks lülitage vastava vooluringi pinge välja. Lülitage välja vastava vooluringi katseviitid või, kui te ei tea, miline see on, lülitage välja pealkaitse lülit.	Ennen asennusta, käyttöönottoa tai korjaamista kyseessä oleva piiri on vapautettava jännitteestä. On aiheellista sammuttaa kyseessä olevan piirin turvakatkaisin tai, jos et tiedä mikä piiri se on, sammuta mittarin turvakatkaisin.	Prieš montavimą, paleidimą ar remontavimą šviestuvą, įsitikinkite, kad grandinėje nebūtų įtampos. Rekomenduojame išjungti saugiklį, kontroliuojantį reikiamą grandinę arba, jei nežinote kuris tai saugiklis, tada išjunkite suvartojimo skaitiklio saugiklius.	Pirms gaismekļa montāžas, ekspluatācijas vai labošanas atiecīgā elektriskā ķēdē ir jāizslēdzona no sprieguma avota. Var izslēgt arī atiecīgās elektriskās ķēdes drošinātāju, vai, ja nezina, kurš ir drošinātājs, atslēgt patērēja skaitļāja drošinātāju.	Перед установкой, подключением или ремонтом светильника обесточьте данную электрическую цепь или, если вы не знаете, в которой электрической цепи находится данная розетка, выключите предохранитель счетчика.
Монтирането и настройването се извършва само от специалист!	Valgusti tohib paigaldada ja töökorras seada ainult kvalifitseeritud elektrik!	Valaisimen saa asentaa ja ottaa käyttöön vain sähköasentaja!	Šviestuvą sumontuoti ir pradėti eksploatuoti privalo tik kvalifikuotas elektrikas!	Gaismekļa uzstādīšanu un palaišanu ekspluatācijā drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists!	Установку и подключение светильника может выполнять только специалист!
Производителят не приема отговорност за вреди, злополуки, причинени от неправилно монтиране и ползване.	Toote ei vastuta juhuslike kahjude või õnnetuste eest, mis on põhjustatud mittestandardsest ühendamisest või kasutamisest.	Valmistaja ei ota mitään vastuuta väärstä asennamisesta tai väärstä käytöstä johtuvista vahingoista tai onnettomuuksista.	Gaminiojas nebus atsakingas už atsitiktinius pažeidimus ar nelaimingus įvykius, kylančius dėl netinkamo prijungimo ir naudojimo.	Ražotājs neuzņemas atbildību par nejausiem bojājumiem vai negadījumiem, kas radušies nestandarta savienojumu un lietošanas rezultātā.	Производитель не несет ответственности за возможные несчастные случаи или ущерб, произошедшие из-за некачественного подключения или неправильного использования.
Неповредено (либисвано) осветително тяло.	Fixseeritud valgusti.	Kiinteä valaisin.	Privirtintas šviestuvos.	Fixsēta gaismeklis.	Стационарный светильник.
Продуктът е предназначен само за вътрешно ползване.	Toode on ette nähtud ainult sisekasutuseks.	Tuote sopi vain sisäkäyttöön.	Produkta tikrims eksploatuoti tik patalpose.	Produkts ir piemērots iekšēšanai tikai telpās.	Светильник предназначен исключительно для использования в помещениях.
Приложеният чертеж помага при монтирането на осветителното тяло.	Valgusti paigaldamiseks tuleb lähutada lisatud joonisest.	Valaisimen asennamisessa käytä liitteenä olevia kuvioita.	Montuojant šviestuvą, naudokite pridėtoms instrukcijas.	Uzstādot gaismekļus, ir jāizmanto pievienotās shēmas.	Собрать светильник можно при помощи прилагаемой схемы.
При монтирането на осветителното тяло, обърнете внимание на това, че не набравте електрически кабели.	Jälgige, et te valgusti paigaldamisel juhtmeid ei kahjustaks.	Varo, ette vahingolta sähköjohtimia valaisimen asennuksessa.	Išvirkinkite, kad montuojant šviestuvą, nepažeistumėte jokių elektros kabelių.	Uzmanieties, lai gaismekļa uzstādīšanas laikā netiktu sabojāti elektriskie vadi.	При монтаже осветительного прибора следите за тем, чтобы не повредить электрической кабель.
Цвета на проводниците: черен или кафяв (L) = фазов проводник, син (N) = нулев проводник, и при защитно осветително тяло I - зелено-жълт = защитен проводник.	Juhtmete ühendamine värvikoodid on järgmised: must või pruun (L) = faasijuhe, sinine (N) = nulljuhe ja I-klassi elektrikohtidega valgust puhul roheline-koelane = maandujuhe.	Johdon värikoodit: musta tai ruskea (L) = vaihe, sininen (N) = nolla ja sähkölaitteiden tiivytyn I. luokan tapauksessa keltavihreä = suojamaa.	Laidų spalvos kodai yra šie: juoda ar ruda (L) = fazės laidas, mėlynas (N) = neutralus laidas, o šviestuvo elektros iškrovos apsaugos klase I: žalia-geļtonaapsaugos laidas.	Vadu krāsu kodī ir šādi: melns vai brūns (L) = fāzes vads, zilš (N) = neitrālais vads, un, ja gaismeklī ir I triecienasardzības klase: zaļdzeltens = aizsargvads.	Цветовая кодировка жил: чёрный или коричневый цвет (L) = фаза, синий (N) = ноль, и в случае защитного светильника, относящегося к I классу защиты, желто-зеленый = земля.
Не отваряй продукта! LED крушите не могат да бъдат заменени	Ärge monteerge seadet lahti! LED-lambid ei ole vahetatavad.	Äls avaa valaisinta. LED-valonläheteit ei voi vaihtaa!	Neatidarykite produkto! LED šviestos šaltinis nekeičiamas.	Neatvāriet produkta! LED gaismas avoti nav nomaināmi.	Не открывайте светильник. Светодиодные источники света замене не подлежат!
След изтичане на ползена живот на светодиодните източници осветелител трябва да се сменят.	LED-valgusallikate tööea lõpus tuleb asendada terve lamp.	LED valonläheteiden elinajan loputtua valaisin pitää vaihtaa.	Kai LED šviestos šaltinio tarnavimo laikas baigias, reikia pakeisti šviestos penguinį.	LED lampiņu gaismas avota kalpošana laikā beigs gaismeklis ir jānomaina.	По окончании срока службы светодиодов замене подлежат весь светильник.
Лампата не е предвидена за димър/регулатор на силата на светлината	Lamp ei ole hämardatav.	Valaisinta ei voi käyttää himmennyskytkimen kanssa.	Lampa nėra skirta šviestos taisytuvui.	Lampai nav paredzēts pārslēgš gaismas regulēšanai.	Светильник не предназначен для использования с регулятором мощности света.
LED-източник на светлина. Моля, когато е включено, не се взирайте в светлината за дълго време	LED valgusallikas, ärge vaadake pikalt oke valgusesse!	Oman terveytesi kannalta älä katso pitkään päällä olevia LED-lamppuja.	LED šviestos šaltinis, nežiūrėkite į šviestas ilgą laiką!	LED gaismas avots, lūdz, nelookojiet gaismā pārāk ilgi!	В интересах сохранения здоровья не смотрите долго на горящие светодиоды.
Символът за разделно събиране на отпадък означава, че продуктът трябва да се събира разделно, т.е. не може да се поставя в един и същи контейнер с битовите отпадък. Използването продукт може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които могат да замърсат околната среда и съответно да застрашат човешкото здраве и живот. Той не може да се извършва като несортиран битов отпадък.	Jättemete eraldi kokku kogumise sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olemäätmatega, t.e. ne mõõda se peostava ühes ja samas konteineris. See on vajalik, kuna toode võib sisaldada ohtlike aineid, seguaid ja komponente, mis võivad keskkonda saastada ning selle tulemusel inimeste tervist ja elu ohustada. Toodet ei või visata kasutusel jätkavaldamise ära koos korterimata olemäätmatega.	Erillisen jätteenkeräyksen merkki tarkoittaa, että jätte on kerättävä erikseen, eikä sitä saa laittaa samaan astiaan yhdyskuntajätteen kanssa. Käytetty tuote saattaa vaarantaa ihmisen terveyden ja hengen sekä saastuttaa ympäristöä, koska se saattaa sisältää vaarallisia aineita, seoksia tai komponentteja. Sitä ei saa hävittää yhdyskuntajätteen mukana.	Atskiro atlieku surinkimo simbolis reikia, kad produkta turi būti surinkamas atskirai, t.y. jo negalima išmesti į tą patį konteinerį kartu su komunaliniams atliekomis. Panaudotame gaminyje gali būti pavojingi medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios gali užteršti aplinką ir dėl to kelti pavojų žmonių sveikatai ir gyvybei. Jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atlieku.	Dalio atkritumu savākšanas simbols nozīmē, ka prece ir jāsavāc atsevišķi, t.i. to nevajadzētu vienā konteinerā ar sadzīves atkritumiem. Izmantošs produkts var saturēt bīdāmas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas var piesārņot vidi un tādā ar to apdraudēt cilvēku veselību un dzīvību. To nevajadzētu ievietot kopā ar nesortētiem sadzīves atkritumiem.	Символ разделного сбора отходов означает, что изделие необходимо утилизировать отдельно, т.е. его запрещается помещать в один контейнер с бытовыми отходами. Отработавшее изделие может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые могут загрязнить окружающую среду и в связи с этим представлять угрозу здоровью и жизни человека. Изделие запрещается утилизировать как несортируемые бытовые отходы.
Не извършвайте лампата между домаинските отпадък	Ärge visake lampi olemäätmete hulka.	Äls heitä lampua kotitalousjätteenseen.	Nesalinkite lempus su būtinėmis atliekomis.	Neizmetiet lampu mājaimniecības atkritumos.	Не выкидывайте лампу вместе с бытовыми отходами.
Попитайте местния институт по стопанисване на отпадък за използване на отпадъките според принципа - защита на околната среда	Keskonnansõbravalku jättemäärituse kohta kõigse kohaliku omavalitsusest.	Kysy paikalliselta jätelaitokseelta tai jätelaitokunnalta, miten jätteitä voi käsitellä luonnonystävällisesti.	Kreipkite į bendruomenės ar savivaldybės institucijas, kad produkta būtų šalinimas aplinkai saugu būdu.	Vārsieties savā kopienā vai pilsētās pārvaldē, lai uzzinātu par atbilstošu, viedai draudzīgu atkritumu utilizāciju.	Узнайте у местной организации, занимающейся вывозом отходов, как можно утилизировать такие отходы.
Рабалтус предоставя 5 години гаранция за надежност си осветелител тяла. Гаранцията покрива само домашно използване (средно 2,5 часа на ден). За да изкажете гаранцията, моля запазете фактурата. Взрнете дефектна продукт на мястото на покупката.	Rābalтус аннаб LED valgusallikatele 5-aastase garantii. Garantii kehtib üksnes koduses kasutamisel (keskmiselt 2,5 tundi päevas). Garantii kasutamiseks tuleb alles hoida ostukvitungit. Palun tagastage vigane toode selle ostmise kohta.	Rābalтус myöntää 5 vuoden takuun energiansäästölamulle (LED-ä). Takuu on voimassa vain silloin, kun valonläheteä käytetään kotitalouksessa (keskimäärin 2,5 tuntia päivässä). Takuu on voimassa kuitenkin kanssa, säilyttävä kutti, joka todistaa oston. Valitsem tuote palautta ostopaikalle.	Rābalтус LED lempužetis suteikia 5-erių metų garantiją. Garantija apima naudojimo patalpose (vid. 2,5 h/dieną). Svarbiant, kad garantija galioja, prašome išlaikyti pirkimo kvitą. Defektuotą gaminį grąžinkite pardavėjui.	Rābalтус dod 5 gadu garantiju LED gaismas avotiem. Garantija sedz tikai mājaimniecības patērēšanai (vidēji 2,5 stundas dienā). Lai garantiju lietotu, lūdz saglabāties kvīti. Lūdz, negādātiekt bojāto izstrādājumu iegādes vietā.	Фирма Rābalтус предоставляет на 5 лет гарантию на светодиодные источники света. Гарантию действительна только при использовании в домашнем хозяйстве (в среднем 2,5 часа в сутки). Пожалуйста, сохраните подтверждающий покупку чек, так как гарантия действительна только при его предъявлении. Неисправный товар возвращайте в место приобретения.
Продуктите не отговарят на изискванията на европейските стандарти (EN 60598)	Meie tooted vastavad kohalduvatele Euroopa standarditele (EN 60598)	Tuotteemme joka tapauksessa vastaavat kyseessä olevia EU:n vaatimuksia. (EN 60598)	Mūsų produktai kiekvieno atveju atitinka Europos standartų reikalavimus (EN 60598)	Mūsu produkti atbilst katrā gadījumā atbilstošajiem Eiropas standartiem (EN 60598)	Наша продукция во всех случаях соответствует требованиям европейских нормативных документов. (EN 60598)
Вносител: Rābalтус Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Място на произход: Китай	Importija: Rābalтус Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Pārtikums: Hina	Maahantuoja: Rābalтус Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Alkuperä: Kiina	Importuojantis: Rābalтус Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Kilmės vieta: Kinija	Importotājs: Rābalтус Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Izvešanas valsts: Kiņa	Импортер: «Рабалтус Зрт», Къртефа у. 5, Дьбь, 9027, Венгрия. Страна производства: Китай.

norvég = norsk	blasz = italiano	svéd = sverkska	török = Türkiye	azeri = Azeri	bosnyak = bosanski
NO	IT	SV	TR	AZ	BS
Bruksanvisning for lysarmatur! For din egen sikkerhet, monter og sett lysarmaturen i drift basert på instruksjonene. Bevar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet, på produktetiketten og i bruksanvisningen, og ta advarelsetekstene i betraktning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle istruzioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruksjonerna. Bevara dessa instruktioner. Identifiera ritningarna på produktén, på etiketten på produktén och i bruksanvisningen och ta varningstexterna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çağırma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı talimatlarla uygun olarak monte edin ve çağırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri tanıyın ve uyarı yazılarını dikkate alın.	Çırağın istifadəsi və ona qulluq üzrə talimat! Öz şəxsi təhlükəsizliyi üçün ərizdən çırağı təlimatla uyğun olaraq quraşdırmaq və qoşmaq xahiş olunur. Talimatları saxlayın. Çırağın üzərində, onun brendli məlumatlar cavabında və istifadəsi talimatında göstərilmiş cizgiləri diqqətə alın. Xəbərdarlıq mətnləri nəzərə alın.	Upustva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Zbog vaše sigurnosti, rasvjetno tijelo postavite i stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identificirajte simole na proizvodu, na ploči proizvoda s podocima i u uputstvima i pridržavajte se napisanih upozorenja.
Den gjeldende kretsen må fakesles spenningen før montering, idriftsettelse eller reparasjon av lysarmaturen. Det er hensiktsmessig å slå av sikringsbryteren før montering eller idriftsettelse. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsbryteren kan du slå av sikringsbryterne direkte på strømforbrukslinieren.	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito interessato dalle operazioni non deve essere sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del corriere.	Innan montering, driftsättning eller reparation av armaturer måste kretsen i fråga göras fri från spänning. Det är lämpligt att stänga av fränsäkringaren som säkrat kretsen i fråga. Om du inte vet vilken fränsäkringaren är så kan du även stänga av fränsäkringarna för förbrukningsarmaturen.	Lambayı monte etmeden, çağırmaaya başlamadan ya da onarımdan önce, söz konuslu devrenin gerilim bağlantısını kesimelidir. Söz konusu devreyi emniyete almadan önce gücü kapatmak, ya da hangisinin gücü olduğunu bilmiyorsanız, tüketim ölçme aletinin şalterlerini kapatmak uygundur.	Çırağı quraşdırmadan, qoşmadan və ya tamir etmədən əvvəl verilmiş elektrik şəkəlini ayırın. Verilmiş elektrik şəkəlinin qoruyucusunu ayırmaq yaxud da rozetkənin hansı elektrik şəkəlinə aid olduğunu bilməyiniz halda sayğıcı qoruyucusunu söndürməklə tələb olunur.	Prije montažu, stavljanja u rad ili popravke rasvjetnog tijela, iz naponske mreže se mora isključiti pripadajuće strujno kolo. Preporučuje se isključiti osigurač koji osigurava to strujno kolo ili, ako ne znate koji je prekidač pravi, isključiti osigurača na potrošačkom broju.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker!	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çağırmaaya başlatılmalıdır!	Çırağ yalnız məxassiss tərəfindən quraşdırıla və qoşula bilər.	Rasvjetno tijelo smije postaviti i pustiti u rad isključivo kvalificiran električar!
Produsenten skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard tilkobling og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomali.	Tilværenken kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller olyckor som uppstår från anslutning och användning som avviker från standard.	Üretici, standardla uymayan bağlantı ve kullanımdan kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazalardan sorumlu olmayacaktır.	İstehsalçı qeyri-standard qoşulma və ya istifadədən qaynaqlanan zədələrə və ya qəzalara görə məsuliyyət daşımır.	Proizvođač neće snositi odgovornost za slučajna oštećenja ili nezgode nastale uslijed nestandardnog priključivanja i korištenja.
Fast lysarmatur.	Accarecchio di illuminazione fisso.	Fast armatur.	Sabit lamba armatürü.	Stasionar çırağ.	Fiksno rasvjetno tijelo.
Produktet er kun egnet for innvendig bruk.	Il prodotto è adatto solamente all'uso interno.	Produkten är endast avsedd för inomhusanvändning.	Ürün, sadece bina içi kullanıma uygundur.	Çırağ sırf otaqlarda istifadə üçün nəzərdə tutulub.	Proizvod je prikladan jedino za upotrebu u zatvorenom prostoru.
Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturene er montert.	Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.	Bilagad ritning ska användas när armaturerna är monterade.	Lamba monte edilrken ekteki çizim kullanılmalıdır.	Çırağı əlavə olunmuş cizmi vasitəsilə yığmaq olar.	Priokom montaže rasvjetnih tijela treba koristiti priložena skica.
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.	Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Se till att du inte skadar några elkablar när du monterar armaturen.	Lambayı monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinizden emin olun.	İşqıldırıcı cihazın montajı zamanı elektrik naqlı zədələməyəcəyinizə diqqət yetirin.	Pobrinite se da ne oštete nikakve električne kablove priokom postavljanja rasvjetnog tijela.
Fargekodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvit aksept, lysarmatur av støtteskytelse klasse I: gul-grønn = beskyttende leder.	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro e, in caso di apparecchio di illuminazione di Classe II isolamento I, verde-giallo = conduttore di protezione.	Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt i falllet med en lätt monterad av støtteskytelseklass I: grön-gul = skyddsledare.	Elektrik telinin renk kodları aşağıdaki şekildedir: siyah ya da kahvereng (L) = faz letkeni, mav (N) = nötr letkeni, ve elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I. yeşil – sarı = koruyucu letkeni.	Naqlıların rəng kodlaşdırılması: qara və ya qəhvəyi rəng (L) = faza keçiricisi, mav (N) = neytral keçiricisi və I müddətli sinifinə aid çırağ halında, sari-yaşıl-qoruyucu keçirici.	Şifre boya zice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara Klase I, zeleno-žuta = zaštitni provodnik.
Ikke åpne produktet! LED-lyskildene er ikke utskiftbare	Non aprire il prodotto! I LED non sono sostituibili	Öppna inte produkten! LED-ljusklår är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.	Çırağı açmayın! İşqıldırıcı ışığı mənbələri dəyişdirin!	Proizvod ne smije otvarati! LED svjetla se ne mogu zamijeniti
På slutten av levetiden til LED lyskilde må byttes lysarmaturen.	Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	I slutet av livetid av LED ljuskällorna måste utbytas lampen.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürü yenisiyle değiştirilmelidir.	LED işığı mənbəyinin istismar müddətindən sonra çırağ dəyişdirilməlidir.	Na kraju radnog vijeka LED svjetla neophodno je zamijeniti rasvjetno tijelo.
Lampen er ikke konstruert for bruk med dimmer 	La lampada non è progettata per utilizzare un variatore 	Lampen är inte avsedd för dimmer 	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır. 	Çırağ işığı gücünün tənzimləyici ilə istifadə üçün nəzərdə tutulmayıb. 	Ova svjetlika nije konstruisana da se može koristiti sa regulatorom jačine svjetla 
LED-lyskilde: ikke strir på lysene i lang tid!	Sorgente luminosa a LED: non fissare le luci a lungo!	För att förvara din sundhet undvika ständig ögonkontakt med LED diod.	LED ışık kaynağı - Lütfen ışıkları uzun süre boyunca direkt olarak bakmayınız!	LED işığı mənbəyi - yanın ışıklara qox baxmayın.	LED svjetlo. Nemojte gledati direktno u svjetla duže vremena!
Symbol for adskilt avfallsanvnnging betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder som husholdningsavfall. Det brukes produktet kan inneholde farlige substanser, blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan ikke anvendes som usortert husholdningsavfall. 	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere in pericolo la salute e la vita delle persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. 	Symbolen för separat avfallsanvnnging betyder att produkten ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produkten kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan inte bortskaffas som osorterat hushållsavfall. 	Aynı beldeyi atkıları ile ayrı çöplere koymayın. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, doğayla ilgili canlıları ve hayatını tehlikeye atabilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerebilir. Ayrırtılmamış belediyeye atığı olarak atılmamalıdır. 	Tullantıların ayrıca yığılması simvolu o deməkdir ki, məhsul ayrıca yığılmalıdır, yəni məhsul tullantılarla bir eyni çəpəyə yerləşdirilməz. İstifadə olunan məhsulun tərkibində aqraf mühitə çirkləndirən və nəticədə insan sağlamlığına və həyatına təhlükə yarandı bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onu çəpərdənməmiş məhsul tullantıları kimi atmaq olmaz. 	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati, odnosno ne može se stavljati u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Korišten proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i komponente koje mogu zagađati okoliš i neposredno ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odgađati kao nesortiran komunalni otpad. 
Ikke kast lampen i husholdningsavfallet.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avytira inte lampen med hushållsavfall.	Lambayı evsel atıkları birliktə atmayın.	Lampayı məhsul tullantıları ilə bir yerdə tullamayın	Lampu nemojte odgađati u kućni otpad.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlig avfallshåndtering.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento ecologico.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uyğun bir çevre dostu atık bertaraf için yöre halkına ya da belediyeye sorun.	Bu çür tullantıların ekologiyaya zərər vurmadan ulitizasiyası barədə icmanızdan və ya rayonunuzdan öyrənin.	Ztražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životnog okoliša.
Råbalux har fem års garanti på LED-lyskilder. Garantien gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta i bruk garantien, ber vi deg ta vare på kvitteringen. Returner det defekte produktet til kjøpsstedet.	Råbalux fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.	Råbaluxmed begränsad ansvarighet tager på sig femårig garantien för LED ljuskällan. Garantien är giltig endast för belysningsbruk (daglig genomsnittsnbruk av 2,5 timmars). För att bekräfta garantien be er att bevara köpbiljetten. Be er att återbereda skadad/defekt produkten till köpplatsen.	Råbalux LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günlük ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamasına koyabilmek için, lütfen makbuzatı saklayın. Lütfen hatalı ürünü satın aldığınız yere iade edin.	Råbalux çirəkətli işqıldırıcı işığı mənbəalarına 5 illik zəmanət verir. Zəmanət yalnız məhsul istifadəsi zamanı əlbəttirdir (orta hesabla gündə 2,5 saat). Xahiş edirik alışqı təsdiq edən ədəd özünüdə saxlayın çirəkətli zəmanət yalnız onun təqdim olunması halında etibarlı sayılır. Nəsaətli olan məhsulu, aldığınız yere qaytarm.	Råbalux pruža 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Kako biste mogli iskoristiti garanciju, sačuvajte ovaj račun. Neispravan proizvod vratite u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert tilfelle (EN 60598)	tutti i nostri prodotti sono conformi alla relativa norma europea (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uymaktadır (EN 60598).	Bəzən məhsulumuz bütün hallarda avropa standartlarının tələblərinə cavab verir (EN 60598)	Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)
Importer: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Opprinnelsessted: Kina	Importatore: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Luogo di origine: Cina	Importör: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Ursprungsländ: Kina	İhəsalçı: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Məhsul Ölkə: Çin	İdhalçı: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Məhsul ölkəsi: Çin	Uvoznič: Råbalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Zemlja porijekla: Kina

luxemburgi = Lëtzebuergesch	holland = Nederlands	gael = Gaeilge	izland = Íslenska	katalán = Català	malta = malta
LB	NL	GA	IS	CA	MT
Benutzungs- an Betriebsanleitung für Beleuchtungskörper für Ar Scheinwerfer montiert an huelt de Belichtungskörper basierend op den Instruktiounen a Betrib. Versuegt des Instruktiounen. Identifiziert d'Obiloungen um Produkt, um Ugaescheld um Produkt an an den Instruktiounen a beacht d'Warnhinweise.	Gebruiks- en bedieningsinstructies voor lamparmatuur. Voor uw eigen veiligheid, monteer en installeer de lamparmatuur volgens de aanwijzingen. Bewaar de instructies. Beoog de juiste diagrammen op het product, op het gegevensoverzicht en in de aanwijzingen en neem de waarschuwingen in acht.	Teoracha úsáide agus obrúcháin don feistiú solais Ar mháthe de do dhátháthocht, feistiú an feistiú solais agus cuir i bhfeidhm é de réir na treochra. Coimhínigh na treochra seo. Ainm na léaráid ar an táirge, ar phárla sonraí na táirge, agus na teoracha agus cuir na téacsanna fólarimh san áireamh.	Notkun- og starfræktuáleiðningar fyrir ljósaæði I öryggiskynni skal setja upp ljósaæðið og taka það i notkun samkvæmt leiðbeiningum. Geymdu leiðbeiningarnar. Finnðu tekiingarnar á vörum, á upplýsingastöðu vörunnar og í leiðbeiningum og hafðu höfðin á vörvarstættunum.	Instruccions d'ús i funcionament de les làmpades! Per la seva seguretat, instal·li i utilitzi les làmpades seguint aquestes instruccions. Desi les instruccions. Identifiqui els dibuixos del quadre de botons del producte i els esquemes de les instruccions i tingui en compte els textos d'advertència.	Struzzonijiet dwar l-użu u t-tħaddim ta' fitting tad-dawl Għas-sigurezza tegħek, immonta u ħaddem il-fitting tad-dawl skond l-istruzzjonijiet. Zomm dawn l-istruzzjonijiet. Identifika d-disajni fuq il-prodott, fuq il-pjanċa tad-dejta tad-prodott, u f-istruzzjonijiet u aghli ka l-testi ta' twissja.
Éer Dir de Belichtungskörper montiert, a Betrib huelt oder repariert, trennt den entsprechende Stromkreislauf von der Netzspannung. Et ass urrecht den Ausschalter zu trennen, den den entsprechende Kresfall sĳchet, oder wann Dir net wĳsst, wĳ ein den Ausschalter ass, dann trennt d'Ausschalter vum Verbrauchsmesser.	Voor installatie, aansluiting en reparatie van de lamparmatuur dient de stroom van het betreffende circuit te worden afgesloten. Aangeraden wordt de automatische stroomonderbreker van het circuit uit te schakelen, of, als niet bekend is welke dit is, de stroomonderbreker op de stroommeter zelf.	Sula ndĳantar an feistiú solais a feistiú, a chur i bhfeidhm nų a dheisiú nų mųr an corradá i gceist a bhaint de volta. Is cuil an corradán corradá a lascadh as a chosnainn an corradá i gceist nų mura bhfuil sé ar eolas agat cųn ceann acu arb é an corradán corradá é, is cuil corradán corradá an mhĳadar kųthe a lascadh as.	Fyrir uppsetningu, notkun eða vųgeriđ a ljųsaæðinu skal taka spennu af vųkomandi rafstra, það er vųgeandi ađ skilvaka útslųttarofur vųkomandi rafstra, eða ef þu veist ekki hvern þeirra er útslųttarofur, skaltu skilvaka útslųttarofurarnar a neytslunum.	Abans d'instal·lar, posar en funcionament o reparar la lųmpada, cal desconnectar-la de la xarxa elĳctrica. Cal desconnectar l'interuptor de seguretat del circuit elĳctric. Si no sap quin interruptor ĳs, desconnecti els interruptors del comptador de consum elĳctric.	Qabel l-imuntar, tħaddim jw twissja ta' fitting tad-dawl i' d-irwĳt in kwistjon j'rd j'ħwat' mill-vullagi. Huwa xieraq li tiff l-cutout tad-irwĳt in kwistjon jw jekk ma ta'fx liema huwa l-cutout, akura, itfi l-cutouts tal-mĳtar tal-konsum.
De Belichtungskörper dųarf nĳmme van engem qualifizierten Elektriker montiert an a Betrib gehųt gĳnt!	Montage en aansluiting van de armatuur mag alleen door gekwalificeerd personeel worden verricht.	Nųor cheart do dhruine nach leictreoir cųilthe ĳn an feistiú solais a feistiú agus a chur i bhfeidhm.	Aĳans rafvirkni ma setja upp og taka ljųsaæðiđ i notkun!	La instal·lacių del sensor nomĳs la pot dur a terme personal qualificat.	Il-fitting tad-dawl għandu jĳgĳ mmuntat u mhaddem minn electrician kwalifikat!
Den Hersteller haft net fir Schied oder Accidenter, dųi wĳnast onsaachgemĳesem Uschloss oder Gebrauch entstĳn.	De fabrikant kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor incidentele schade die het gevolg is van ondeugdelijke aansluiting en gebruik.	Nųi bhĳedh an tųirgeoir faoi dhĳteanas i leith damųstųi teagħmaascha nų tasmu mar għeall ar cheangal neamħcaighdeanach agus ųsųid neamħcaighdeanach.	Frųmielendi ber ekki skaabųtųabyrgd ų tilfallandi tjųni eđa slysum af vųdum tengingar og notkunar sem ekki er međ hefðbundnum hųtti.	El fabricant no es responsable de cap dany indirecte o accident causat per un us o instal·lacių inadequat.	Il-produttur ma jstax ikun responsabbli għal ħasrat incidentali jew aĳcidenti minħabba konnessjon jw użu mhux skond l-istandard.
Befestigte Belichtungskųrper	Plaatsgebonden lamparmatuur.	Feistiú solais socraithe.	Fast ljųsaæði.	Lųmpada aplis.	Fittino tad-dawl fss.
D'Produkt ass nĳmnen intern te benotzen.	Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.	Nųi an tųirge seo oirųnach ach d'ųsųid lastigh.	Varan hentar aĳeins til notkunar innandyra.	Aquest producte nomĳs ĳs adequat per a interiors.	Il-prodott huwa adattat għall-użu fuq gewwa biss.
Dųi bųlgefuĳt Obiloungen sųđt dųarbaits der Montage vum Belichtungskųrper benųt gĳnt.	Bi het monteren van de lamparmatuur dient het bųlgevoĳde diagram te worden gebruikt.	Nųor cheart an leartar cheangalita a ųsųid agus an feistiú solais feisithe.	Nota aĳt meųtjųngandi tekiungu vų uppsetningu ljųsaæðanna.	Tingui en compte l'esquema adjunt quan instal·li la lųmpada.	Id-issin meħmz għandu jintuza meta l-fittings tad-dawl jĳgu mmuntati.
Stellt sĳchet, datt Dir keng elktresch Kabele beschiedigt, wann Dir de Belichtungskųrper montiert.	Let er bij het monteren van het lamparmatuur op dat er geen kabels beschadigt raken.	Bi cųnnte gan damųstųa a dħanamų do chųbųa leictreais ar bųh agus an feistiú solais a shuteall agat.	Gargųg ųr skugga um ađ rafnagmskaplar skemmt ekki vų uppsetningu ljųsaæðanna.	Asegurų's que de no malmetre cap cable elĳctric quan instal·li el sensor.	Kun tĳgur li ma tagħmħ hsara li xi kebjųs tal-elĳctric meta tkun qed timotta il-fitting tad-dawl.
D'Faarfoųd van den Kabele sųi fųlgendermoose gekennzechen: schwarz ar bųng (L) = Phasleider, bla (N) = Nullleider, an am Fall vum engem Belichtungskųrper mit Stauschutz vum der Klasse I: grųng-gelb = Schutzleider.	De kleuren of de bedrading zijn als volgt: zwart of bruin (L) = faseleider, blauw (N) = nulgeleider, bij klasse I schokveilige armaturen: groengeel = aardgeleider.	Is lad seo a leana cųid dhųanna na sreanga: dubh nų dorųn (L) = seųtųoir pas, gųrm (N) = seųtųoir neodach, agus i gasa feisithe solais d'arųme cosanta s'arange i: gas-ųul neųtųoir cosanta.	Virarir nota eftirfarandi tilkųtųų: svartr eđa brųnn (L) = fasaleiðari, blųr (N) = Nulla leiðari, og ef um er ađ ræđa ljųsaæði i hųggvarnarfokki I: grųn-gul = hlifari leiðari.	Els cods de color dels cables sųn aquests: negre o marrų (L) = fase, blau (N) = neutre, i en el cas de les lųmpades amb proteccių contra descųrregues de classe I, verd-groc = conductor de proteccių.	Il-kodiĳ tal-kulur tal-wajer huma i għejn: iswed jew kannella (L) = konduttur tal-fase, blu (N) = konduttur nevtal u il-kaz ta' fitting tad-dawl tal-protezzjon mik-ųkajiet ta' klasse I, aħfar-erler = konduttur protektiv.
D'Produkt net opmachen! LED-Lichtquelle sinn net ersetzbar	Maak de lamp niet open! De LED lichtbronnen kunnen niet worden vervangen!	Nųa hųscall na tųirge! Ni bhųinn foinsai solais LED in-athshųlthraithe.	Ekki opna vųrunar! Ekki er hųegt ađ skipta um LED ljųsgjafana.	No obri el producte! Els llums LED no sųn reemplaçables.	Tirax il-prodott! Is-sors tad-dawl LED ma jirbidux.
Um Enn vum der Lebensdauer van der LED-Lichtquelle muss de Belichtungskųrper ersat gĳnt.	Als de LED lichtbronnen aan het einde van hun levensduur zijn gekomen dient de lamp te worden vervangen.	Ag dĳreidd tħreimħe sųall an feisithe solais LED, ni mųr an feistiú solais a athshųlthar.	Vų lųk endringartma LED ljųsgjafans verdur ađ skipta um ljųsaæðiđ.	Caldrų substituir la lųmpada af final de la vida ųtil de les bombetes LED.	Fi tħsem il-hajja tax-sųor tad-dawl LED, il-fitting tad-dawl irid jirbidet.
D'Lucht ass net fir en Dimmer entweĳkt 	De lamparmatuur is niet geschikt voor gebruik met dimmer. 	Nųi an lampa deartha te haghaidh ųsųid te hųlthreoir 	Ljųsių er ekki hannaų fyrir bųrudeyf 	La lųmpada no disposa de funcių d'atenuacių 	Il-lampa mhijex maħsuba biex tbaųi u tħħil d-dawl. 
LED-Lichtquelle, w. e. g. net te laang an d'Luchtke kucken!	Vermij langdurig staren in de LED lichtbron, vanwege mogelijke gezondheidsrisico's.	Foinse solais LED, nų stųn ar shųilse go ceann i bhfad!	LED ljųsgųig, ekki horfa i ljųsin i langan tħm!	No miri fixament els llums LED!	Sors ta' dawl LED - jekk jųghbųk tharix hħha lejn id-dawl għ ħin twif 
D'Symbol fir getrennt Offalsammlung bedekt, dass den Produkt getrennt gesammelt muss gĳnt, dat heescht et dĳer net an desetwachte Container gehet gĳnt wen den Reschtofall. Den benutzten Produkt kann gefųhrlich Stųrfer, Mischungen an aner Elemente enthalten, dųi d'Umwelt verschmutzen an sųurnal d'Gesundheit an d'Leben vum Mĳnschen a Gefųr setzen kųnnen. Et dĳer also net als onzortierten Reschtofall entsuergt gĳnt.	Het symbool voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden geplaatst. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet als onsorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.	Ciallųinn an tsombal do bhųill dħamħalaų ar leith go gųalthear an tųirge a bhųill ar leithigh, m. sh., ni feidri ĳn a chur sa chomĳdųn cĳanna te dħamħal bharsdach. D'ħeafadh substaint, meascųn agus comħųartheanna gųaisceacha a bhųeith sa tųirge a dųilthear a d'ħeafadh an comħeald a thruallųi agus slųntųe agus beatha an dųine a chur i mbųd ųđ bharr. Ni feidri ĳn a dħuiscart mar dħamħal bharsdach neamħshaolta.	Tųknių fyrir sųrstaka sųphirđu jųđųr ađ vųrunni þarf ađ farga sųrstaklega, þ.e.s. ekki er hųegt ađ setja hana i sama lųl og heimilisropi. Varan sem notuđ er getur innihųiđ hettulegt efni, blųndur og afþrųstųi sem geta menguđ umhverfiđ og þarf ađ hlųndu stųfnađ hųeitu manna og lifa i hųettu. Ekki er hųegt ađ farga vųrunni međ ofdokuđu sųrri sveitirfųlagis.	El simbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substųncies perilloses, barrejes i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal.	Is-simbųli għall-ĳbir separat tal-iskart fsser il-prodott irid jirgħabar separatament, jĳgħeri ma jstax jĳgħeħed f-istess kontentur mal-iskart munjipali. Il-prodott użat jstax jkun fi sustanzji, tħbiliti u komponenti perikulozi li jstħgu jħgħųu i ambjunt u konsekwentement jħperikuloz li-saħħa u i-hajja tal-briemden. Ma jstax jħtema thais skart munjipali mħux magħtų.
D'Luchten net am Hausoffel entsuergen.	Niet in het huishoudelijk afval deponeren	Nųa cųth an lampa amach leis an dħamħal ti.	Ekki farga ljųsinu međ heimilisroppi.	No lleni la lųmpada a la brossa.	Tarrix il-lampa mal-iskart domestiku
Frot Ar Gemeng oder Stadtverwaltung fir dųi richtig ĳmweltfųndlich Offaltsentsuergung.	Informeer bij het plaatselijke afvalverwerkingsinstituut naar milieuvriendelijke verwerkingsmogelĳheden van afval.	Fiarlųidh don phobal nų don bhale maidri te dųiscart dħamħalaų cu atų neamħbhųhųalach don tħpeallach.	Leitađu upplýsinga þar sem þu bjųr eđa ert i sveitarfųlaginu um vųbeigandi umhverfisvæna ųrgangsfųrgun.	Busqui una deballeria o punt de recollida d'aparels elĳctronics on la pųguli d'positar.	Staĳi ill-komunitų jw ill-ħilte għ ħimi ta' skart xieraq li ma jgħmħ ħsara ill-ambjent.
Rųbalux gĳtt eng 5-Joresgarantie op LED-Lichtquellen. D'Garantie deĳt nĳmnen Haushaltsanzug of (duerschnųttĳch 2,5 Stone pro Dag). Fir an der Lag ze sinn, d'Garantie anzufuerrden, versuegt d'Rechnung. Tausch w. e. g. defekt Produkte do, wou se kraft gųden.	Rųbalux gĳtt 5 jaar garantie op de LED lichtbronnen. De garantie is alleen geldig in geval van huishoudelijk gebruik (gebruik gemiddeld 2,5 uur per dag). Om in aanmerking te komen voor garantie dient u het aankoopbewijs te bewaren. Defecte producten dienen te worden afgegeven op de plaats van aankoop.	Cuirneam Rųbalux rųthųalĳch 5-bliana ar fail te foinsai solais LED. Ni chųdųatųear ach ųsųid sa teach leis an rųthųalĳch (2,5 uur sa lų ar an međ). Chun go mbųealf in am an rųthųalĳch a chur i bhfeidhm, comĳdų an adħmųil te do thųil. Tabair an tųirge lochtach ar ais go dtų an ait ar ceannsiųdųi te do thųil.	Rųbalux veitir 5 ųra bjųr ađ LED ljųsgjafųm. Aþyrgųđn þar aĳeina yfir heimilisnotkun (ađ međaltar 2,5 klukkustundir a dag). Til ađ gųra aþyrgjųarkrųfu, skal geyma kvitunna. Skilųdu blađri vųru þaragųđ sem hųn var keypt.	Rųbalux ofereix 5 anys de garantia per a lųmpades LED. La garantia nomĳs cobreix l'us domĳestic de l'aparell (una mitja de 2,5 hores diųries). Si us plau, desi el comprovant de compra per poder reclamar la garantia del producte. Torri els productes defectuosos a l'establiment on els va comprar.	Rųbalux tagħti garanzija ta' 5 snin fuq sors ta' dawl LED. Il-garanzija tkopri biss użu fų-dar (međja ta' 2,5 sħetħ kuljum) Biss tkun kapađ tħriza l-garanzija, jekk jųghbųk zomm l-ħųewta. Jekk jųghbųk inųorma prodott tal-ħsara ill-ħilte tax-ent, jirgħabar zomm l-ħųewta.
Eis Produkter entsprechen de jeevellegen europųesche Vrschreften (EN 60598)	Onze producten voldoen in alle gevallen aan de relevante Europese normen (EN 60598).	Cloinn ųr gųuid tųirge leis na caighdeųn Eorpacha a bhaineann leo i ngach gųid (EN 60598)	Vųnur okkar upplųyfa vųbeigandi Evrųpastađla i hverju tħvki (EN 60598)	Els nostres productes s'ajusten als estųndards europeus pertinents (EN 60598)	Il-prodotti tagħna jħkonformaw mal-istandards Ewropej relattivi fuqil kaz (EN 60598)
Importateur: Rųbalux Zrt. H-9027 Gyųr, Kųrtefa u. 5. Origine: China	Importeur: Rųbalux Zrt. H-9027 Gyųr, Kųrtefa u. 5. Plaats van herkomst: China	Almireiro: Rųbalux Zrt. H-9027 Gyųr, Kųrtefa u. 5. Ađ Bhunastri: An Isin	Innfurtingastųill: Rųbalux Zrt. H-9027 Gyųr, Kųrtefa u. 5. Upprunland: Kħna	Importador: Rųbalux Zrt. H-9027Gyųr, Kųrtefa u. 5. Lloc d'origen: Xina	Importatur: Rųbalux Zrt. H-9027 Gyųr, Kųrtefa u. 5. Post ta' Oriĳni: China

